



## نام آهنگ : A spaceman travelling

خواننده : Chris De Burgh

A spaceman came travelling on his ship from afar,

آدم فضایی با سفینه فضایش و از راهی دور به زمین رسید

twas light years of time since his mission did start,

و چندین سال نوری طول کشیده بود که ماموریتش به پایان برسه

And over a village he halted his craft,

و اون سفینشو کنار دهکده ای نگه داشت

And it hung in the sky like a star, just like a star...

و درست مثل ستاره ای درخشان در آسمون معلق شد، درست مثل یه ستاره

He followed light and came down to a share,

اون به دنبال نوری اومد و خودش رو به زمین رسوند

Where a mother and a child were lying there on a bed,

جایی که یک مادر و فرزندش در خواب بودن

A bright light of silver shone round his head,

نوری نقره ای و درخشان دور سرش می درخشید

And he had the face of an angle, and they were afraid...

و اون صورتی چون یک فرشته داشت، صورتی چون فرشته

Then the stranger spoke, he said do not fear,

بعد اون غریبه شروع کرد به صحبت کردن، و به اونا گفت که نترسن

I come from a planet a long way from here,

و من از کره ای بسیار دور اومدم

And I bring a message for mankind to hear,

و پیغامی برای تمام آدیان به همراه آوردم

And suddenly the sweetest music filled the air...

و ناگهان آهنگی دلنشین در فضا طنین انداز شد

And it went la, la...

و گفت: لا لا لا لا

Peace and goodwill to all men, and love for the child...

صلح و حسن نیت بر تمام شما باد، و عشقی برای این فرزند

This lovely music went trembling through the ground,

این موسیقی عاشقانه زمین رو به لرزه انداخت

And many were wakened on hearing that sound,

و خیلیها با شنیدنش از خواب بیدار شدن

And travellers on the road, the village they found,

By the light of that ship in the sky, which shone all round...

و مسافرانی که در جاده بودن، دهکده رو بوسیله نور درخشان

اون سفینه پیدا کردن که همه جا رو روشن کرده بود

And just before dawn at the paving of the sky,

و قبل از طلوع خورشید، در دل آسمان

The stranger returned and said now I must fly,

غریبه به سفینه اش برگشت و گفت: دیگه باید برم

When two thousand years of your time has gone by,

با سپری شدن 2 هزار سال دیگه

This song will begin once again, to a baby's cry...

این موسیقی، برای گریه کودکی دیگه شروع به نواختن می کنه

And it went la la... this song will begin once again

و باز اون موسیقی شروع به نواختن کرد: لا لا لا لا

این موسیقی باز به صدا در خواهد آمد

To a baby's cry...

برای گریه کودکی دیگه

Peace and goodwill to all men, and love for the child...

صلح و حسن نیت بر تمام شما باد، و عشقی برای این فرزند

Oh the whole world is waiting, waiting to hear that song again,

آه دنیایی منتظر شنیدن دوباره آن موسیقیست

There are thousands standing on the edge of the world,  
هزاران هزار انسان انتظار شنیدنش را در نقاط مختلف کره زمین دارند

And a star is moving somewhere, the time is nearly here,

و ستاره ای به سمتی در حرکت است، زمانش نزدیک است

This song will begin once again, to a babys cry...

این موسیقی، برای گریه کودکی دیگر شروع به نواختن می کنه

پایان

Happy Am!